

EIN DEUTSCHES REQUIEM OP.45 IV

《詩篇：第 84 篇 第 1・2 節》新共同訳では第 2・3 節

<sup>2</sup>万軍の主よ、あなたのいますところは  
どれほど愛されていることでしょう。

<sup>3</sup>主の庭を慕って、わたしの魂は絶え入りそうです。  
命の神に向かって、わたしの身も心も叫びます。

<sup>1</sup>Wie <sup>2</sup>lieblich <sup>3</sup>sind <sup>4</sup>deine <sup>5</sup>Wohnungen,

[ vi: 'li:pliç zint 'damə 'vo:nunən ]

<sup>1</sup>なんと<sup>4</sup>あなたの<sup>5</sup>お住まいは<sup>2</sup>愛らしい<sup>3</sup>のだろう、

<sup>1</sup>Herr <sup>2</sup>Zebaoth!

[ her 'tse:baot ]

<sup>2</sup>万軍の<sup>1</sup>主よ！

<sup>1</sup>Meine <sup>2</sup>Seele <sup>3</sup>verlanget <sup>4</sup>und <sup>5</sup>sehnet <sup>6</sup>sich

[ 'mamə 'ze:lə fər'lanəʃ unt 'ze:nət zɪç ]

<sup>1</sup>私の<sup>2</sup>魂は<sup>3</sup>求め<sup>4</sup>そして<sup>5</sup>あこがれた

<sup>1</sup>nach <sup>2</sup>den <sup>3</sup>Vorhöfen <sup>4</sup>des <sup>5</sup>Herrn;

[ na:x den fɔ:r'hø:fən des hern ]

<sup>4</sup>(定冠詞)主の<sup>2</sup>(定冠詞)<sup>3</sup>前庭<sup>1</sup>に；

<sup>1</sup>mein <sup>2</sup>Leib <sup>3</sup>und <sup>4</sup>Seele <sup>5</sup>freuen <sup>6</sup>sich

[ mam laɪp unt 'ze:lə 'frɔ:vən zɪç ]

<sup>1</sup>私の<sup>2</sup>からだ<sup>3</sup>と<sup>4</sup>心は<sup>5</sup>喜んだ

<sup>1</sup>in <sup>2</sup>dem <sup>3</sup>lebendigen <sup>4</sup>Gott.

[ ɪn dem le'bendigən gɔt ]

<sup>2</sup>(定冠詞)<sup>3</sup>生きている<sup>4</sup>神<sup>1</sup>に結ばれて。

《詩篇：第 84 篇 第 4 節》新共同訳では第 5 節

いかに幸いなことでしょう

あなたの家に住むことができるなら

まして、あなたを賛美することができるなら。

<sup>1</sup>Wohl <sup>2</sup>denen, <sup>3</sup>die <sup>4</sup>in <sup>5</sup>deinem <sup>6</sup>Hause <sup>7</sup>wohnen,

[ vo:l 'de:nən di: ɪn 'daməm 'hauzə 'vo:nən ]

<sup>2</sup>彼らに<sup>1</sup>幸いあれ、<sup>5</sup>あなたの<sup>6</sup>家<sup>4</sup>に<sup>7</sup>住む<sup>3</sup>人々、

<sup>1</sup>die <sup>2</sup>loben <sup>3</sup>dich <sup>4</sup>immerdar.

[ di: 'lo:bən dɪç 'ɪmər'da:r ]

<sup>4</sup>いつまでも・永久に<sup>3</sup>あなたを<sup>2</sup>ほめたたえる<sup>1</sup>人々。